

MUJI 無印良品

家用電動食品混合器(攪拌機，附研磨功能)

家庭用

型號MJ-JM1ATW

使用說明書

- 感謝您購買本產品
- 使用前請認真閱讀此使用說明書，並正確使用。
- 請謹慎保管此說明書。

附屬品

- ・使用說明書（本書）

台灣無印良品股份有限公司

註冊地址：台北市松山區八德路
四段760號13樓

電話：0800-505151

www.muji.com/tw/

目錄	頁碼
安全注意事項	1~4
攪拌機無法完成的工作	5
確認商品	5
規格	5
關於瓶身/杯座檢測裝置	6
關於馬達保護裝置	6
攪拌機的使用方法	7~8
研磨功能的使用方法	9~10
維護保養的方法	11
關於另售零件	12
認為故障時	12
限用物質含有情況標示聲明書	13

安全注意事項

※使用前請認真閱讀此“安全注意事項”，並正確使用。

※在此註明注意事項，是為了可以安全正確使用本產品，也可防止對使用者或對他人帶來危害或損傷。另外，注意事項中，為明確表示危害和損傷的程度，將誤操作而導致可預測到的內容分成了“警告”和“注意”兩個部分。均為涉及到安全方面的重要內容，請務必遵守。



警告 誤操作時，可能會導致死亡或負重傷



注意 誤操作時，可能會受傷或產生對物品的損壞

記號示例



此記號表示禁止行為。圖中或圖旁會標註具體禁止的內容。



此記號表示強制或指示某種行為。圖中會標註具體指示內容。

※閱讀後，使用者請務必將此說明書妥善保管在可隨時取閱的場所。



警告



●請勿改造。非維修技術人員，請勿分解或修理。
可能會導致火災、觸電、受傷。









●請勿讓兒童單獨使用，請勿在幼兒能接觸到的地方使用。
可能會導致燙傷、觸電、受傷。

●請勿在刀片、旋轉部分外露時運轉機器。
可能會導致受傷。

●請勿在運轉中打開蓋子並將手指伸向內部，請勿放入湯匙筷子等烹調材料之外的物品。
可能會導致受傷。

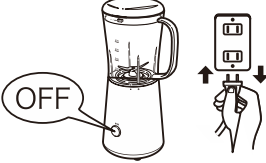



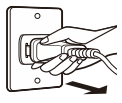
安全注意事項

警告

	<ul style="list-style-type: none">● 請勿沾水或浸水。 可能會造成短路或導致觸電。 
	<ul style="list-style-type: none">● 請勿用細棒等物按壓瓶身/杯座檢測裝置 旋轉部分開始旋轉可能會導致受傷。● 電源線、電源插頭破損或插入插座鬆動時請勿使用。 會導致觸電、短路、起火。● 若電源線損壞時，請勿使用以免造成危險。● 請勿損壞、過分彎曲、拉扯、扭曲電源線，請勿將電源線捆在一起使用或將電源線壓在重物之下，夾住或靠近高溫場所。 電源線可能會受損，從而導致火災、觸電。● 請勿用於交流電壓110V之外的其他電壓。 會導致火災、觸電。● 請勿絞碎塊狀乾蘑菇，海帶乾等較硬的食物或者高纖維食品。 刀片如折斷，可能會混入食物中。 
	<ul style="list-style-type: none">● 將研磨杯安裝到杯座時，請務必確認墊片是否在固定位置上。 運轉時如果刀片碰到墊片，會切斷墊片，導致混入食物中。● 只能使用本產品的專用刀片。 如使用不同產品的刀片，可能會導致零部件破損，混入食物中。  <p>注意</p>





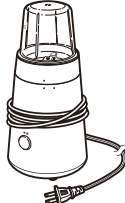
安全注意事項

⚠ 注意

!	<p>● 拔電源插頭時，請勿只拉電源線，要握住電源插頭的前端再拔下。 會觸電或短路導致起火。</p>	
	<p>● 確認開關關掉後，再拔掉插頭。 會導致受傷。</p>	
⊘	<p>● 運轉中請勿移動。 會導致受傷。</p>	
	<p>● 請勿在不穩定的地方或者桌子的邊緣使用。 會導致受傷。</p>	
	<p>● 請勿在容器中放入40°C以上的材料。 一旦溢出會導致燙傷，也會因熱度導致容器裂開。</p>	
	<p>● 運轉中請勿安裝或拆卸容器及蓋子。 會導致受傷。</p>	
	<p>● 刀片鋒利，請勿直接用手觸碰。 會導致受傷。</p>	
!	<p>● 不使用時，請拔掉電源插頭。 會導致受傷、燙傷，或絕緣劣化後導致觸電、漏電、起火。</p>	

安全注意事項

注意

	<p>● 安裝、拆卸、維護保養時、需關掉開關，拔掉插頭。 否則會導致受傷。</p>	
	<p>● 電源插頭上的灰塵要定期清理。 插頭上堆積灰塵會因濕氣導致絕緣不良，引起火災。</p>	
	<p>● 請勿用濕手拔電源插頭。 會導致觸電。</p>	
	<p>● 請勿用熱水清洗，請勿使用洗、烘碗機處理。 會導致變形。</p>	
	<p>● 請勿放入微波爐、烤箱。 請勿用廚具乾燥機、烘碗機烘乾。會導致破損、變形。</p>	
	<p>● 未放入材料時請勿空轉。 會導致馬達或刀片受損，產生故障。</p>	
	<p>● 請勿放入超過攪拌杯和研磨杯定量的材料。 會產生故障。</p>	
	<p>● 一次運轉不要超過4分鐘。 會導致馬達或刀片受損，產生故障。</p>	
	<p>● 保管時請勿將電源線纏繞到本體上。 可能會導致電源線受損，引起火災或觸電。</p>	

攪拌機無法完成的工作

攪拌機和【榨汁機】、【食物切碎機】、【食物調理機】不同，不能加工以下食品。

- 將蔬菜切碎、磨碎、切薄片、切細絲
- 肉餡、魚肉餡
- 不加入水分，只放入蔬果，用蔬果中的汁水擠出做成果汁。
- 刨冰、碎冰
- 粉碎冷凍食品
- 為分量多（如4人份）的料理做準備
- 切碎極其堅硬的食品（如：塊狀鯉魚乾、沒有切片的薑黃、乾蘑菇、白扁豆）
- 粉碎高纖維食品（如：猴頭菇、海帶乾等等）

確認商品

請確認商品是否齊全。



規格

電源	AC 110 V 60 Hz		攪拌杯	研磨杯
消耗電量	200 W	定額容量	400 mL	75 mL
定額時間	4分鐘	大小	約145(W)×116(D) ×284(H) mm	約116(W)×116(D) ×242(H) mm
旋轉數	17400轉/分鐘	重量	約970 g	約880 g
線長	約1.2 m			

關於瓶身/杯座檢測裝置

使用攪拌機之前，請將攪拌杯瓶身與本體牢牢固定。如不正確安裝，檢測裝置會啟動，馬達將不運轉。使用研磨功能時，請把材料放入研磨杯後，將研磨杯安裝在杯座上，再將之安裝於本體。如不正確安裝，檢測裝置會啟動，馬達將不運轉。

關於馬達保護裝置

放入過多材料時運轉會給馬達帶來過重負荷，此時馬達保護裝置將會動，並停止運轉，這並非故障。此時請依照以下步驟恢復運轉。

1. 拔掉電源插頭。
2. 將材料減半。
 - 材料如果卡在刀片附近，請用扁平工具取出。
3. 放置一段時間（20~30分鐘）重新插上電源開始運轉。

依照以上方法後仍時常停止運轉時，請向原購買門市服務人員或客服專線洽詢。

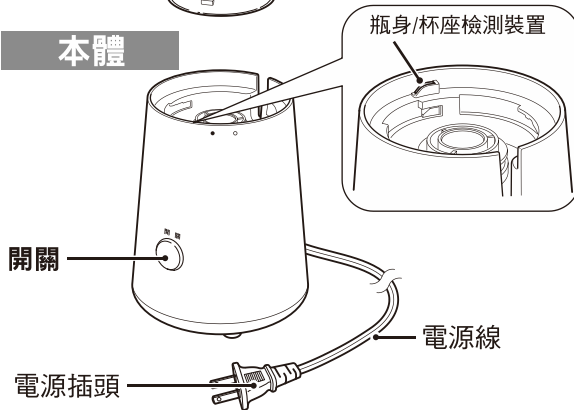
攪拌機的使用方法

各部分名稱

攪拌杯



本體



禁止材料 以攪拌機為例

※會導致故障。

- 肉類、魚類
- 黏性強的東西
山藥等

- 硬的東西、水分少的東西、乾貨類
大豆、冷凍食品

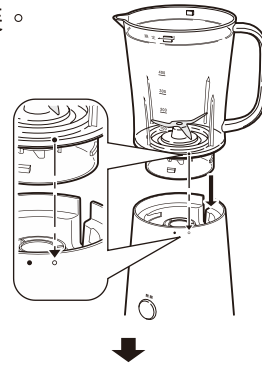
※乾貨類物品請使用研磨機。

- 市面上販賣的袋裝碎冰
- 只用於粉碎冰

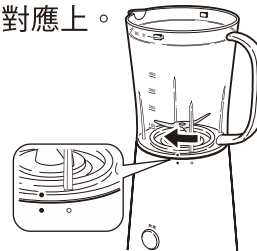


如何安裝攪拌杯瓶身

- 1.將攪拌杯瓶身上的●記號和本體的○記號對應上安裝。

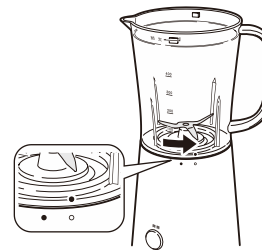


- 2.握住本體，往箭頭方向旋轉攪拌杯瓶身，直到其上面的●記號和本體的●記號對應上。



如何拆卸攪拌杯瓶身

- 握住本體，往箭頭方向旋轉瓶身，拆卸下來。



1 將攪拌杯瓶身安裝到本體，放入材料，蓋上蓋子。



放材料的順序

- 1 水分（水、牛奶等） → 2 軟的東西 → 3 硬的東西（冰等）
- 蓋上蓋子，往攪拌杯瓶身上**鎖定**的方向旋轉。

注意事項

- 請務必保證材料中3成以上是水分。
- 請將材料冷卻至40°C以下再放入容器。
- 請將材料切成2~3cm塊狀，並控制材料總量在定額容量（400mL）以內。
- 請勿放入禁止的材料（參照P7）。
- 冰塊不要放入3塊以上。

2 電源插頭插入插座，按下開關，開始運轉。

關於開關

- 按下時運轉，鬆開則立即停止。

不運轉時

- 請確認攪拌杯瓶身的●記號是否和本體的●記號對應安裝好。
- 減少材料總量。（參照P6「關於瓶身/杯座檢測裝置」「關於馬達保護裝置」）

空轉時

- 不要一直按住**開關**，一按一放反覆操作，進行斷續運轉。
如斷續運轉也出現空轉情況，請停止運轉，減少材料總量。

注意事項

- 使用時請務必雙手壓住本體和攪拌杯的同時按下**開關**。由於震動，蓋子可能會彈開或者機器翻到。
- 僅量避免連續使用超過4分鐘的定額時間。運轉4分鐘後，請靜置2分鐘後再次使用。



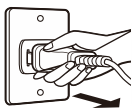
3 使用完畢後，拔掉電源插頭，從本體取下攪拌杯瓶身。

警告



- 請務必在刀片停止旋轉後再取下攪拌杯瓶身。
- 在打開蓋子時，請注意不要潑灑內容物。

- ① 從插座上拔下電源

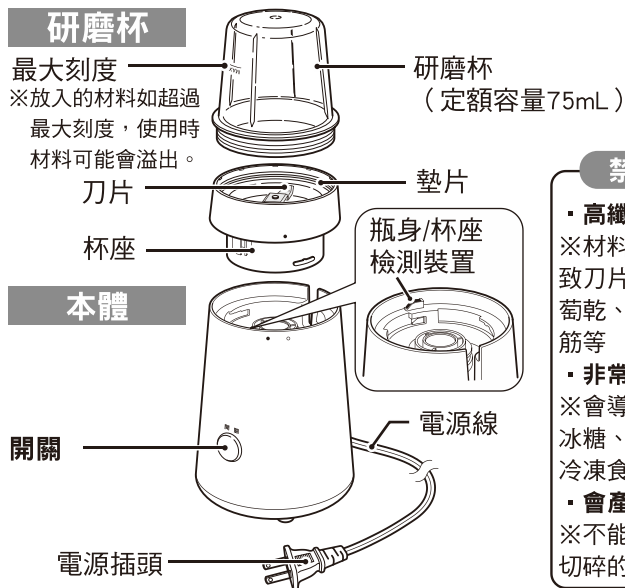


- ② 握住本體，往箭頭方向轉動攪拌杯瓶身。



研磨功能的使用方法

各部分名稱



禁止材料以研磨功能為例

• 高纖維食物

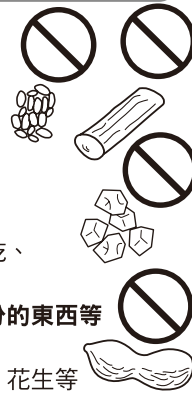
※材料卡住會導致刀片停轉。葡萄乾、醃菜、肉筋等

• 非常硬的東西

※會導致故障。冰糖、黑糖、鯉魚乾、冷凍食品、薑黃等

• 會產生水分、油分的東西等

※不能完全粉碎。切碎的蔬菜，肉餡，花生等



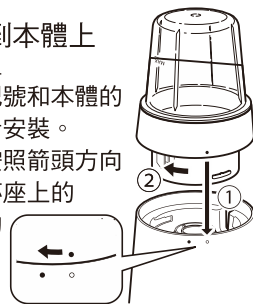
如何安裝研磨杯

- 1 將杯座安裝到研磨杯上
• 按照箭頭方向轉動杯座。



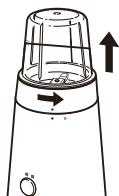
- 2 將杯座安裝到本體上
• 將研磨杯倒置

- ① 使杯座的●記號和本體的○記號對應進行安裝。
- ② 握住本體，按照箭頭方向轉動杯座，使杯座上的●記號與本體的●記號相對應。



如何拆卸研磨杯

- 1 握住本體，拆掉杯座。
• 按照箭頭方向轉動杯座。



- 2 倒置研磨杯，取下杯座。
• 按照箭頭方向轉動杯座。



1 將材料放入研磨杯，安裝到本體上。

①將材料放入研磨杯。



②將杯座安裝到研磨杯上。



③將杯座安裝到本體上。

• 倒置研磨杯

①使杯座的●記號和本體的○記號對應進行安裝。

②握住本體，按照箭頭方向轉動杯座，使杯座上的●記號與本體的●記號相對。



注意事項

- 請將材料冷卻至40°C以下再放入容器。
- 將材料切成2~3cm塊狀，並控制材料總量在最大刻度以內。
- 請勿放入禁止的材料（參照P9）。

2 電源插頭插入插座，按下開關，開始運轉。

關於開關

- 按下時運轉，鬆開則立即停止。
- 調理硬質材料（大豆、咖啡豆）的時候，請進行斷續運轉。

不運轉時

- 請確認研磨杯是否牢固安裝在杯座上。
- 請確認杯座上的●記號和本體的●記號是否對應安裝好。
- 請減少材料總量。（參照P6「關於瓶身/杯座檢測裝置」「關於馬達保護裝置」）。

空轉時

- 不要一直按住開關，一按一放反覆操作，進行斷續運轉。如斷續運轉也出現空轉情況，請停止運轉，減少材料總量。

注意事項

- 使用時請務必雙手壓住本體和研磨杯的同時按下開關。由於震動蓋子可能會彈開或者機器翻到。
- 儘量避免連續使用超過4分鐘的定額時間。運轉4分鐘後，請靜置2分鐘後再次使用。



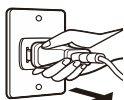
3 使用完畢後，拔掉電源插頭，從本體取下研磨杯。

警告

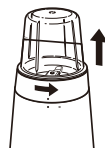


請務必在刀片停止旋轉後再取下研磨杯瓶身。

①從插座上拔下電源插頭。

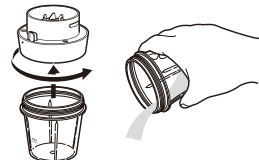


②握牢本體再拆卸杯座。



往箭頭方向轉動杯座。

③倒置研磨杯，拆卸杯座。



往箭頭方向轉動杯座。

維護保養的方法

⚠ 注意



- 因食材不同，有可能會將杯座染上色。使用後請儘早維護保養。
- 請勿用刷子、研磨粉、揮發油、稀釋劑等擦拭。會劃傷、裂開、變形。
- 請勿用超過攝氏40度的熱水清洗，請勿使用洗碗乾燥機處理。可能會導致變形。

● 本體

請使用柔軟布料擦拭。

污漬不易清理時，用布沾上水或中性洗劑進行擦拭後，再用乾燥布料再次進行擦拭。



● 攪拌杯瓶身、研磨杯

用清潔劑仔細清洗，用清水沖洗乾淨，充分晾乾。

污漬嚴重時，加入水和清潔劑，運轉約10秒鐘後用清水沖洗。



⚠ 注意



- 刀片鋒利，請勿直接用手觸碰。

● 蓋子

用清潔劑仔細清洗，用清水沖洗乾淨，充分晾乾。

● 墊片

用牙籤等插到勾縫裡，從杯座中取出來用清潔劑仔細清洗，晾乾。



● 杯座

取下墊片（參照左邊），使用清潔劑仔細清洗安裝墊片的凹槽處，晾乾後再裝上墊片。



⚠ 注意



- 請務必牢固安裝墊片。若墊片錯位時使用，容器內的物品會漏出，刀片碰到墊片並切斷時可能會混入食品中。
- 刀片鋒利，請勿直接用手觸碰。

關於另售零件

想要購買另售零件時，請向原購買門市服務人員或客服專線洽詢。

品名	型號
蓋子	MJ-900
攪拌機瓶身	MJ-901TW
研磨杯	MJ-902TW
杯座	MJ-903
墊片	MJ-904

認為故障時

這種情況下	原因	請採取這樣的做法
運行中停轉。	<ul style="list-style-type: none"> ● 放入了超過規定容量的材料，使用了不可以使用的材料，材料卡在刀片上。 	<ul style="list-style-type: none"> ① 請關掉開關，拔掉電源插頭。 ② 請減少材料。請挑出不可以使用的材料。 ③ 確實安裝，靜置片刻後插上電源，打開開關。
按下開關鍵也不運作。	<ul style="list-style-type: none"> ● 攪拌杯瓶身、研磨杯沒有確實地安裝在本體上。 ● 研磨杯沒有確實地安裝在杯座上。 ● 電源插頭沒有插牢。 	<ul style="list-style-type: none"> ● 請正確安裝。（→P7，P9） ● 請正確安裝。（→P9） ● 請將電源插頭牢牢插在插座上。
漏水。	<ul style="list-style-type: none"> ● 研磨杯沒有仔細安裝在杯座上。 ● 杯座的墊片有損壞。 	<ul style="list-style-type: none"> ● 請重新安裝好研磨杯和杯座。 ● 有必要購買新的墊片。
空轉。	<ul style="list-style-type: none"> ● 放入的材料過多。 ● 材料卡住。 ● 沒有放入水分。（僅限攪拌杯） 	<ul style="list-style-type: none"> ● ① 請關掉開關，拔掉電源插頭。 ● ② 請減少材料。材料如果卡住，請用扁平工具取出。 ● ③ 請確實安裝，插好電源，打開開關。 ● 請務必保證水分占材料總體的3成以上。

確認以上事項後，如仍有異常，請立刻拔掉電源，向原購買門市服務人員或客服專線洽詢。

★定期檢查長年使用的攪拌機（附研磨功能）！

<p>使用時是否出現以下情況？</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● 電源插頭或電源線變熱。 ● 水從容器內漏出。 ● 觸摸本體時感覺一瞬間觸電。 ● 偶爾停止運轉。 ● 運轉中有奇怪聲音。 ● 本體變形，溫度異常高。 ● 聞到焦味。 	▶	<p>停止使用</p>	<p>遇到以上情況，為防止出現故障或事故，請關掉開關，拔掉電源，向原購買門市服務人員或客服專線洽詢。</p>
---------------------	--	---	-------------	--

限用物質含有情況標示聲明書

單元 Unit	設備名稱: 家用電動食品混合器(攪拌機, 附研磨功能) 型號(型式): MJ-JM1ATW JUICER MIXER(WITH MILL) Type designation (Type)					
	Equipment name					
	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛Lead (Pb)	汞Mercury (Hg)	鎘Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr ⁺⁶)	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
果汁杯 Mixer Jar	○	○	○	○	○	○
容器蓋 Lid	○	○	○	○	○	○
軸承座 Bearing Holder	○	○	○	○	○	○
開關組品 Switch Assy	○	○	○	○	○	○
電源線 Power Cord	○	○	○	○	○	○
閉端端子 Closed-end terminal	○	○	○	○	○	○
按鈕 Switch knob	○	○	○	○	○	○
主體,底蓋 Upper/Bottom housing	○	○	○	○	○	○
<p>備考1. “超出0.1 wt %” 及 “超出0.01 wt %” 係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。 Note 1: “Exceeding 0.1 wt %” and “ exceeding 0.01 wt %” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.</p> <p>備考2. “○” 係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。 Note 2: “○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.</p> <p>備考3. “-” 係指該項限用物質為排除項目。 Note 3: The “-” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.</p>						

生產廠家：亞弘（東莞）電器有限公司
地址：廣東省東莞市塘廈鎮高裕南路84號9棟201室
產地：中國廣東東莞

委製商：良品計畫株式會社
地址：日本東京都豐島區東池袋4-26-3
電話：0120-14-6404
進口商：台灣無印良品股份有限公司
地址：台北市松山區八德路四段760號13樓
客服電話：0800-505151
統編：80518858
網址：<http://www.muji.com/tw/>

